

Genre du véhicule Semi-remorque transport de choses (châssis)	Marque de fabrication K O E G E L	Type S . . 2 0 C H *)	Fiche d'homologation No. CH 9475 06
---	--------------------------------------	--------------------------	--

Constructeur	F.X. KOEGEL GmbH & CO., Fahrzeugwerke, D-7900 Ulm		
Identification	sur la plaquette du constructeur *)		
	No. du châssis	"11 -" (usine de montage à Ulm) / "21 -" (usine de montage à Karlsdorf)	
Plaquette constructeur	à l'avant, à gauche sur la carrosserie		
Numéro du châssis	à l'avant, à gauche sur la traverse frontale		
Importateur principal	F.X. KOEGEL AG., Anhänger, 9315 Neukirch TG / dès le 01.04.85 = Bahnhofstrasse 16, 5502 Hunzenschwil et		
Véhicule homologué	11-10541 (PAYERNE TRANSPORTS S.A., Eric Rapin, 1530 Payerne		

Châssis	2		
Nombre d'essieux	Nombre de roues	8 ou 4	Suspension ressorts à lames ou à air Direction -- **)
Frein de service	air comprimé, 2 conduites, indirect, à expansion interne, avec régulateur selon charge, ou s.d. à 5 paliers sur toutes les roues; s.d. soupape de relais magnétique commandée par le ralentisseur du véhicule tracteur		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, 1 commande séparée par essieu ou 1 combinée pour les deux essieux		

Carrosserie	_____		
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	_____	_____	
Largeur	_____	2500	
Hauteur	_____	_____	
Porte à faux	av _____	av _____	_____
	ar _____	ar _____	_____
Empattement	_____	2000 - 2050 **)	
Voies	av _____	ar _____	1840 - 2080
Distance anneau axe	av _____	ar _____	_____
Distance pivot	_____	axe ar _____	_____
Poids §)	avant	arrière	total
Poids à vide	selon bulletin pesage _____		
Charge utile	_____	_____	_____
Poids total	_____	_____	_____
Poids garantis	10000	20000	30000
Pneus +)	_____	12 R 22,5	Jantes: ++)
Pty/bar	_____	- / 8,0	22,5 x 8,25 ou
Charge	_____	2 x 11600	22,5 x 9,00
pour Vmax	_____	105	_____
Vitesse maximale selon constructeur	_____		80
Vitesse maximale selon tanue route	_____		80

Moteur de travail	_____	
Marque	_____	Type _____
Bruit	_____	à/um _____
Silencieux	_____	
Mesure des gaz	_____	
Déparasitage	_____	

Equipment §)	_____	
Feux rouges	_____	R-S1 (E)
Feux stop	_____	R-S1 (E)
Cilignoteurs	ar _____	2a (E)
Catadiopres	av _____	I (E)
	lat. _____	I (E)
	ar _____	III (E)
Feux de gabarit	av _____	A (E)
	lat. _____	-
	ar _____	-
	ar vers l'av _____	1/R (E) ou JOKON CH 12104 01
Eclairage plaque	combiné	
Cale	2/ 400x300x230 mm	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Semi-remorque transport de choses</u>	Poids à vide	<u>selon bulletin passage</u>
Marque et type	<u>K O E G E L S.. 20 CH *</u>	Charge utile	<u>selon vhc. tracteur.</u>
FH-No CH	<u>9475 06</u>	Poids total	
Carrosserie			

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Types / Identifications :
- SN 20 CH = pont (avec armature et bâche)
 - SIK 20 CH = fourgon en métal léger
 - SVK 20 CH = carrosserie en matière plastique
 - S.. 20 P CH = suspension pneumatique
- ***) Erratement : train roulant double, empattement jusqu'à 2000 mm, ou 2010 - 2050 mm pour transports internationaux, ou dépassant 2000 mm avec direction.
- +) Variante de pneus :
- | Dimensions | charge par essieu (bar) | V/Référence / | Jantes : acier ++) |
|-------------------|-------------------------|---------------|------------------------|
| 10.00 R 20 16 PR | 2 x 10900 kg (7,75) | 105 km/h | 7,5 - 20 |
| 11.00 R 20 16 PR | 2 x 11600 kg (8,00) | 105 km/h | 8,0 - 20 |
| 11 R 22,5 16 PR | 2 x 10900 kg (7,75) | 105 km/h | 22,5 x 8,25 |
| 16,5 R 22,5 18 PR | 2 x 10300 kg (8,50) | 105 km/h | 22,5 x 13,00 (simples) |
- ou d'autres pneus et jantes équivalents selon ETRTO ou garanties du constructeur en accord avec l'art. 13, al. 1 de l'OCS! (contrôler à l'immatriculation).
- ++) Variante de jantes : roues à disques, aluminium, marque "ALCOA", selon pneumatiques = 22,5 x 7,5
22,5 x 8,25
22,5 x 9,00
- §) La désignation du type, la forme de la carrosserie, les dimensions, les poids, l'équipement et les conditions de braquage seront établis à l'immatriculation. Véhicule testé avec 30'000 kg.

Inscriptions dans le permis de circulation:

- 122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2x50; le disque indiquant la largeur est obl.
- 127 - le diagramme de la charge utile doit accompagner le permis de circulation.
- 230 - Admis uniquement pour les transports internationaux (transports intérieurs non autorisés)
(si le véhicule est équipé d'essieux non dirigés, dont l'empattement atteint 2010 à 2050 mm).

Lieu et date de l'homologation Buriel, 30.01.79

Remplace FH CH 9475 06 du 29.11.83

Service fédéral d'homologation

St(ZH)/lin

06.03.85 - Importateur/Freins/Roues/Empattement/Voies/Pneus/Jantes/Cale - Ad